

太陽広場はどうやって行きますか？

浅野：喂，郭老师吗？

Qiǎnyě : wèi, Guōlǎoshī ma?

浅野：もしもし、郭先生ですか？

郭老师：对，是浅野吧？好久不见了。

Guōlǎoshī : Duì, shì Qiǎnyě ba? Hǎojiǔ bújiàn le.

郭老師：そうです。浅野君？久しぶり。

浅野：好久不见啊，明天我们见个面，怎么样？

Qiǎnyě : hǎojiǔ bújiàn a, míngtiān wǒ men jiàn ge miàn, zěnmeyàng?

浅野：久しぶりですねえ。明日会いましょうよ。どうですか？

郭老师：好啊。在哪儿见面呢？

Guōlǎoshī : hǎo a. zài nǎr jiànmiàn ne?

郭老師：いいよ。どこで会おう？

浅野：在虹桥的百盛见吧，离我家比较近。

Qiǎnyě : zài Hóngqiáo de Bǎishèng jiàn ba, lí wǒ jiā bǐjiào jìn.

浅野：虹橋の百盛で会いましょう。私の家から近いから。

郭老师：好的。但是虹桥那边我不太熟，从我家怎么去？

Guōlǎoshī : hǎo de. Dànshì Hóngqiáo nàbiān wǒ bú tài shú, cóng wǒ jiā zěnmē qù?

郭老師：いいよ。でも虹橋あたりは詳しくないんだ。私の家からどうやって行くの？

浅野：让我想想。你先坐 942 路或者 966 路公共汽车，到赤峰路站下来，再换轻轨，到延安西路站下来。

Qiǎnyě ràng wǒ xiǎngxiang. Nǐ xiān zuò jiǔ sì èr lù huòzhě jiǔ liù liù lù gōnggòng qìchē, dào Chīfēng lù zhàn xiàlái, zài huàn qīngguǐ, dào Yán'ān xī lù zhàn xiàlái.

浅野：ちょっと考えさせて。まず 942 路か 966 路のバスに乗って、赤峰路駅で降りて、モノレールに乗り換えて延安西路駅で降りてください。

郭老师：延安西路站下来就离百盛不远了吧？

Guōlǎoshī : Yán'ān xī lù zhàn xiàlái jiù lí Bǎishèng bùyuǎn le ba?

郭老師：延安西路駅を降りてから、百盛までは近い？

浅野：对。轻轨下来以后，你顺着仙霞路一直往西走，到第一个路口，就是遵义路路口，小转弯。

Qiǎnyě : duì. Qīngguǐ xiàlái yǐ hòu, nǐ shùnzhē Xiānxiá lù yìzhí wǎng xī zǒu, dào dìyí gè lùkǒu, jiùshì Zūnyì lù lùkǒu, xiǎozhuǎnwān.

浅野：ええ、モノレールから降りて、仙霞路に沿ってまっすぐ西に歩いて、最初の交差点が尊義路だから、そこを“小周り”します。

郭老师：等一下，小转弯是什么意思？

Guō lǎoshī : děng yíxià, xiǎo zhuǎnwān shì shénme yìsi?

郭老師：ちょっと待って、“小周り”ってどういう意味？

浅野：小转弯就是往右拐的意思。大转弯就是往左拐。

Qiǎnyě : xiǎo zhuǎnwān jiùshì wǎng yòuguǎi de yìsi. Dà zhuǎnwān jiùshì wǎng zuǒguǎi.

浅野：“小周り”は、つまり右折のこと、“大周り”は左折のことです。

郭老师：明白了。到了遵义路再怎么走？

Guō lǎoshī : míngbai le. Dào le Zūnyì lù zài zěnme zǒu?

郭老師：わかりました。尊義路に着いたらどう行くの？

浅野：顺着遵义路一直往前走，大概两百米就是百盛了。我们在楼下的咖啡厅见。

Qiǎnyě : shùnzhe Zūnyì lù yìzhí wǎng qián zǒu, dàgài liǎng bǎi mǐ jiùshì Bǎishèng le. Wǒ men zài lóuxià de kāfēitīng jiàn.

浅野：尊義路に沿ってまっすぐ行って、100mほどで百盛に着きます。1階のコーヒーストックで会いましょう。

郭老师：好的，明天不见不散。

Guō lǎoshī : hǎo de, míngtiān bújiàn bùsǎn.

郭老師：いいよ。じゃあ明日。